

न ता नदीशब्दवद्वा गर्तास्ताः परिकीर्तिताः ॥
चतुर्हस्तप्रमाणं धनुः । प्रस्रवणेषु निर्करेषु ॥ (Coull.)

Sl. 204. ब्रह्मचर्यं दया क्षान्तिर्ध्यानं सत्यमवक्रता ।

अहिंसास्तेयमाधुर्यं दमश्चेति यमा दश ॥

स्नानं मौनोपवासिज्या स्वाध्यायोपस्थनिग्रहः ।

नियमा गुरुशुश्रूषा शौचाक्रोधाप्रमादता ॥

Ces vers de Yâdjnavalkya sont cités par Coullouca, et par Râghavânanda avec quelques différences peu importantes. Entre autres on trouve dans Coullouca सत्यमकल्कता au lieu de सत्यमवक्रता ; j'ai suivi principalement le texte donné par Râghavânanda.

Sl. 206, v. 1, a. अश्लीकं अश्रीकं श्रीघ्नं रेफस्य स्थाने
लकारः ॥ (Coullouca.)

Sl. 208, v. 1, a. भ्रूणघ्नावेक्षितं चैव Éd. Calc. Éd. Lond.
mss. Jones traduit : « Nor that which has been looked at by the slayer of a priest. » Il semblerait d'après cette traduction que le texte de Jones portait ब्रह्मघ्नावेक्षितं ; en effet भ्रूण-
हन् signifie meurtrier d'un fœtus et non meurtrier d'un Brâh-
mane. Le commentaire ne donne pas ici d'explication, mais